**PAP SETEMBRO** 2019

**Institut français du Portugal**

*Na sequência da abertura da plataforma do Instituto francês de Paris, estão abertas as candidaturas para os PAP.*

***Os vossos dossiês de candidatura serão analisados e registrados online pelo Institut français du Portugal*** *(Sophie Leclerc –* [*sophie.leclerc*@ifp-lisboa.com](mailto:sophie.leclerc@ifp-lisboa.com) *).*

*Quanto mais cedo recebermos os dossiês completos, melhor será para garantir a vossa candidatura (limite de 15 candidaturas possíveis). As informações podem ser enviadas em duas vezes:*

*- Primeiro envio com o formulário abaixo completo*

*- Segundo envio com todas os documentos necessários reunidos (contrato + convenção + orçamento).*

*Pedimos às pessoas que já enviaram um dossiê que não tenha sido aprovado nos PAP anteriores de enviar-nos novamente o dossiê completo.*

*Precisamos ter os dossiês completos até o dia* **21 de julho de 2019***. Após esta data, não será mais possível registrá-los.*

**ELEMENTOS PEDIDOS**

**Agradecemos que nos enviem, por correio eletrónico**

**(**[**sophie.leclerc@ifp-lisboa.com**](mailto:sophie.leclerc@ifp-lisboa.com)**)**

**os seguintes elementos:**

**- Convenção em francês assinada pela editora portuguesa**

A convenção a ser enviada em dois exemplares **originais** aos cuidados de

Sophie Leclerc, no seguinte endereço: Rua Santos-O-Velho, 11 - 1200-811 Lisboa

*Encontra-se em anexo o modelo da convenção em francês e em inglês para informação, mas somente a convenção em francês será válida.*

**- Orçamento equilibrado assinado pela editora portuguesa, em francês ou inglês**

*Em anexo o modelo do orçamento a ser preenchido, em francês e em inglês*

**- Contrato de cessão de direitos assinado pela editora francesa e editora portuguesa** *em inglês, francês ou espanhol*

**- Formulário abaixo integralmente preenchido** (de preferência em francês)

Agradecemos que enviem estes elementos em formato PDF, com todas as páginas de um mesmo documento dentro do mesmo PDF (por exemplo, não separar as páginas de um contrato em diferentes documentos PDF; só podemos colocar na plataforma um documento por elemento pedido). Realizar esses PDF no sentido da leitura.

**FORMULÁRIO A SER PREENCHIDO**

*Sem fontes especiais ou caracteres especiais, pois as informações serão copiadas na plataforma eletrónica.*

**Titulo do projeto (titulo da obra + nome e sobrenome do autor):**

**Resumo do projeto (máximo de 1000 carateres c/espaço):**

**Título francês da obra**:

**Autor(es) (nome e sobrenome):**

**Editor francês:**

**Editor português:**

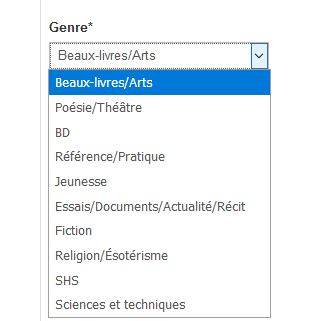
**Nome do tradutor:**

**Nome do diretor:**

**Contato (endereço, e-mail, telefone):**

**Site web:**

**Gênero (deve constar uma das opções que aparecem na cópia de ecrã abaixo):**



**Número de páginas:**

**Tipo de cessão de direitos autorais: Nacional? Regional? Mundial?**

**Data de lançamento** (pelo menos 3 meses depois da data da comissão, que terá lugar o 10 de setembro de 2019):

**Impressão previsional:**

**Preço de venda previsional**:

**Informação sobre o(s) tradutor(es) (CV, traduções anteriores, referências…):**

**NB:**

**- A comissão dá muita atenção nesta parte, servindo a comprovar a qualidade da tradução:**

- Favor não colocar fontes especiais, elementos de presentação do CV etc…: as informações serão “coladas” na plataforma e não será possível usar mais do que texto em negrito.

**Ações de promoção previstas:**